



Sínodo Europa

Mi nombre es Rafał Cycoń, tengo 28 años de edad. Durante los dos últimos años me ofrecí como voluntario para ayudar a los Escolapios Polacos en muchas de sus actividades. Respeto y me preocupo profundamente por su misión. El año pasado tuve la oportunidad de visitar el lugar de nacimiento de José de Calasanz, Peralta de la sal, con otros miembros del DAP – el grupo pastoral académico escolapio polaco. Tuve el honor de estar entre los representantes de la provincia polaca durante el Sínodo Escolapio Europeo de la Juventud.

Mis recuerdos del Sínodo son verdaderamente conmovedores, tantas cosas buenas han su-

Sinodo dell'Europa

Mi chiamo Rafał Cycoń, ho 28 anni. Negli ultimi due anni mi sono offerto volontario per aiutare gli Scolopi polacchi a svolgere molte delle loro attività. Rispetto molto la loro missione, che mi interessa profondamente. L'anno scorso ho avuto l'opportunità di visitare la casa natale di Giuseppe Calasanzio a Peralta de la Sal, con altri membri del DAP - il gruppo pastorale scolopico polacco. Ho avuto l'onore di essere tra i rappresentanti della Provincia polacca durante il Sinodo scolopico europeo dei giovani.

I miei ricordi del Sinodo sono davvero commoventi - sono successe tante cose belle, tante



Europe Synod

My name is Rafał Cycoń, I am 28 years old. For the last two years I volunteered to help Polish Piarists in a lot of their activities. I respect and deeply care about their mission. Last year I had the opportunity to visit Joseph Calasanz's birthplace, Peralta de la Sal, with other members of DAP – the Polish Piarist academic pastoral group. I had the honor to be among the Polish Province representatives during the European Piarist Synod of the Youth.

My memories of the Synod are truly heart-warming – so many good things have happened, so many wonderful people gathered

Synode de l'Europe

Je m'appelle Rafał Cycoń, j'ai 28 ans. Au cours des deux dernières années, je me suis porté volontaire pour aider les Piaristes polonais dans une grande partie de leurs activités. Je respecte et je me soucie profondément de leur mission. L'année dernière, j'ai eu l'occasion de visiter le lieu de naissance de Joseph de Calasanz, Peralta de la Sal, avec d'autres membres du DAP – le groupe pastoral académique polonais piariste. J'ai eu l'honneur d'être parmi les représentants de la province polonaise lors du Synode Piariste Européen des Jeunes.

Mes souvenirs du Synode sont vraiment réconfortants, tant de bonnes choses se sont

cedido, tanta gente maravillosa reunida, una tremenda cantidad de positividad, energía y fe se acumuló en un solo lugar. Realmente temía que el Sínodo pudiera convertirse en una forma de vacaciones – vamos, después de todo era verano y estábamos en España :-). Pero afortunadamente la gente era del tipo “¡Queremos trabajar! ¡Vamos a poner toda nuestra energía en el Sínodo, no necesitamos mucho tiempo libre! “. Debido a muchas discusiones y talleres, el tiempo libre resultó ser realmente muy provechoso para recargar nuestras baterías y conectar entre nosotros, pero nuestra actitud orientada al trabajo fue simplemente grande.

El Sínodo comenzó con el discurso del Padre General, con el que me quedé muy impresionado. Sus conocimientos precisos y la comprensión de los desafíos de la juventud y la Orden demuestran lo comprometido que estaba en su misión. Fue motivador, lleno de fuerza y perspicaz. Recuerdo que pensé: “Escolapios, tenéis un líder digno”.

Los Escolapios nos dieron mucha libertad sobre qué decir, y así dejaron espacio para que el Espíritu Santo hablara a través de nosotros. Me pidieron formar parte de un panel compuesto por miembros de varias provincias. Una de las preguntas era acerca de lo que los niños piden a los Escolapios hoy en día. Me pareció que esta pregunta era profunda e importante, por lo que estuve pensando durante muchos días al respecto... y no tenía ni idea de cómo responder. Sólo unas horas antes del panel pensé: “OK, no tengo ni idea de qué decir, lo dejaré al Espíritu Santo, espero que él me lo diga”, y así pedí su guía durante mis oraciones. Y creo que Él respondió. Oímos el discurso del Padre General, oímos muchos testimonios, visitamos una escuela escolapios para niños problemáticos donde vi cuánto amor incondicional se necesita para que los niños sean criados allí – y lo difícil que es. Y entonces se

personas maravillosas si se son reunite insieme, ed è stata accumulata una quantità tremenda di positività, di energia e di fede in un unico luogo. Temevo davvero che il Sinodo potesse trasformarsi in una specie di vacanza - andiamo, dopo tutto era estate ed eravamo in Spagna! Ma per fortuna le persone erano tutte ben invogliate a lavorare! E dicevano: Metteremo tutte le nostre energie nel Sinodo, non abbiamo bisogno di molto tempo libero! Abbiamo avuto molte conversazioni e workshop, per cui il tempo libero si è rivelato molto utile per ricaricare le nostre batterie e conoscerci meglio, ma il nostro atteggiamento orientato al lavoro era semplicemente fantastico.

Il Sinodo è iniziato con il discorso del Padre Generale, che mi ha veramente colpito. Le sue accurate intuizioni e la comprensione delle sfide della gioventù e dell'Ordine - mostrano quanto sia impegnato nella sua missione. Le sue parole sono state motivanti, autorevoli e perspicaci. Ricordo di aver pensato: “Scolopi, avete un gran leader!”.

Gli scolopi ci hanno dato molta libertà su cosa dire, e così abbiamo lasciato spazio allo Spirito Santo per parlare attraverso di noi. Mi è stato chiesto di far parte di un panel composto da membri di varie province. Una delle domande riguardava ciò che oggi i bambini chiedono agli Scolopi. Ho trovato questa domanda profonda e importante, quindi ci ho pensato per molti giorni...perché non avevo assolutamente idea di come rispondere. Solo poche ore prima del panel ho pensato : ”ok, non ho idea di cosa dire, lo lascerò allo Spirito Santo, spero che me lo dirà”, e così ho chiesto la sua guida mentre pregavo. E credo che Lui abbia loro risposto. Abbiamo ascoltato il discorso del Padre Generale, abbiamo ascoltato molte testimonianze, abbiamo visitato una scuola scolopica per bambini in difficoltà, dove ho visto quanto è necessario l'amore incondizionato per i bam-

together, such tremendous amount of positivity, energy and faith was accumulated in one place. I really feared that the Synod might turn into a form of holidays – c'mon, after all it was summer and we were in Spain :-). But fortunately people were like “We want to work! We're going to put in all our energy into the Synod, we don't need much of the free time!”. Due to many discussions and workshops the free time turned out to actually be very helpful to recharge our batteries and bond together, but our work-oriented attitude was just great.

The Synod started with Father General's speech, with which I was really impressed. His accurate insights and understanding of youth's and Order's challenges – it shows just how engaged he was in his mission. It was motivating, empowering and insightful. I remember thinking “Piarists, you have a worthy leader”.

Piarists gave us a lot of freedom on what to say, and thus left space for the Holy Spirit to speak through us. I was asked to be part of a panel consisting of members of various provinces. One of the questions was about what do the children ask for of Piarists nowadays. I found this question to be deep and important, so I was thinking for many days about it... and I completely had no clue how to answer. Just a few hours before the panel I thought “ok, I have no idea what to say, I'll leave it to the Holy Spirit, hopefully He will tell me”, and so I asked for His guidance during my prayers. And I believe He did answer them. We heard Father General's speech, we heard many testimonies, we visited a Piarist school for troubled children where I saw how much unconditional love is needed for kids being raised there – and just how difficult it is. And then it had immediately occurred to me that clearly what children need of Piarists is their patience, courage, and sacrifice. Patience, to always be

produites, tant de gens merveilleux réunis ensemble, une telle quantité énorme de positivité, d'énergie et de foi accumulée dans un seul endroit. J'ai vraiment craint que le Synode pourrait se transformer en une forme de vacances -allez, après tout, c'était l'été et nous étions en Espagne:-). Mais, heureusement, les gens étaient du genre “nous voulons travailler! Nous allons mettre toute notre énergie dans le Synode, nous n'avons pas besoin de beaucoup de temps libre!”. En raison de nombreuses discussions et ateliers, le temps libre s'est avéré être très utile pour recharger nos batteries et de nous connaître, mais notre attitude axée sur le travail était tout simplement génial.

Le Synode a débuté avec le discours du Père Général, avec lequel j'ai été très impressionné. Ses connaissances précises et la compréhension des défis de la jeunesse et de l'Ordre montrent à quel point il était engagé dans sa mission. C'était motivant, habilitant et perspicace. Je me souviens d'avoir pensé “Piaristes, vous avez un bon chef”.

Les Piaristes nous ont donné beaucoup de liberté sur ce qu'il fallait dire, et donc ont laissé l'espace pour que le Saint-Esprit parle à travers nous. On m'a demandé de faire partie d'un panel composé de membres de diverses provinces. Une des questions était de savoir ce que les enfants demandent aux Piaristes de nos jours. J'ai trouvé cette question profonde et importante, donc je pensais pendant de nombreux jours à ce sujet... et je n'avais aucune idée sur comment répondre. Juste quelques heures avant le panel je me suis dit “OK, je n'ai aucune idée à dire, je vais laisser parler l'Esprit Saint, j'espère qu'il va me dire”, et j'ai donc demandé ses conseils pendant mes prières. Et je crois qu'Il a répondu. Nous avons entendu le discours du Père Général, nous avons entendu beaucoup de témoignages, nous avons visité une école piariste pour des enfants troubles où j'ai vu combien d'amour inconditionnel est nécessaire pour les enfants qui sont élevés

me ocurrió inmediatamente que claramente lo que los niños necesitan de los Escolapios es su paciencia, coraje y sacrificio. Paciencia, para estar siempre allí para los niños, incluso cuando te hacen enojar o cuando estás agotado; te necesitan. Coraje, para acercarse a ellos, incluso en sus problemas más oscuros, para superar todas las barreras para acercarlos a Dios. Sacrificio, pues los niños necesitan tu guía, tu tiempo, tu propia presencia, y no se puede dar uno por completo a ellos si no se sacrifica por su causa.

A lo largo del Sínodo nos presentaron varias actividades de los Escolapios que antes no conocía. La misión calasancia se lleva a cabo en muchos lugares y de muchas maneras en todo el mundo. Es evidente que hay mucho trabajo por hacer para ayudar a los más pobres, a los problemáticos y a los jóvenes que han perdido su fe, y claramente no hay suficientes trabajadores por ahí. Uno de los mayores desafíos de la Orden Escolapia es pensar en cómo reclutar nuevos Escolapios y cómo invitar y animar a los laicos a ayudar.

En cuanto a nosotros, los jóvenes, encontramos con importante que es buscar y averiguar nuestra vocación. Preguntarle a Dios “¿Qué quieres que haga?” y escuchar con atención, no importa cuánto tiempo tome hasta que responda. Todos los jóvenes debemos entender y saber en nuestros corazones que somos parte de la Iglesia, y si queremos que cambie, nosotros mismos deberíamos ser ese cambio, y deberíamos estar viviendo ese cambio.

Un dibujo de una de las chicas españolas hecho después del panel :-)

Hay muchos frutos buenos del Sínodo que observo ahora, y seguramente muchos más que aún no se han revelado. A nivel europeo, nos dimos cuenta de que debíamos reunirnos y

bini cresciuti lì - e quanto sia difficile. E poi mi è immediatamente venuto in mente che chiaramente ciò di cui i bambini hanno bisogno da parte degli scolopi è la loro pazienza, il loro coraggio e il loro sacrificio. Pazienza, essere sempre lì per i bambini, anche quando ti fanno arrabbiare o quando sei esausto - hanno bisogno di te. Coraggio, per avvicinarli anche nei loro problemi più oscuri, superare tutte le barriere per avvicinarli a Dio. Sacrificio, poiché i bambini hanno bisogno della tua guida, del tuo tempo, della tua stessa presenza e non puoi dare tutto questo completamente se non ti sacrifichi per la loro causa.

Durante il Sinodo siamo stati introdotti a diverse attività degli scolopi che prima non conoscevo. La missione del Calasanzio si svolge in molti luoghi e in numerosi modi in tutto il mondo. C'è chiaramente molto lavoro da fare per aiutare i più poveri, i giovani in difficoltà e i giovani che hanno perso la loro fede, e chiaramente non ci sono abbastanza 'operai' per la messe. Una delle maggiori sfide dell'Ordine delle Scuole Pie è pensare a come reclutare nuovi scolopi e come invitare e incoraggiare i laici ad aiutare.

Quanto a noi, giovani, abbiamo scoperto quanto sia importante cercare di capire la nostra vocazione. Chiedere a Dio "cosa vuoi che faccia?" e ascoltare attentamente, non importa quanto tempo ci voglia prima che Lui risponda. Tutti i giovani dovrebbero capire e sapere nel loro cuore che noi facciamo parte della Chiesa, e se vogliamo operare un cambiamento, noi stessi dobbiamo essere i primi a cambiare e dobbiamo vivere il cambiamento che vogliamo.

A drawing one of Spanish girls made after the panel :-)

Ci sono molti buoni frutti del Sinodo che osservo ora, e sicuramente molti altri che devono

there for children, even when they make you angry or when you're exhausted – they need you. Courage, to approach them even in their darkest problems, to overcome all barriers in bringing them closer to God. Sacrifice, as children need your guidance, your time, your very presence, and you cannot fully give it to them if you do not sacrifice yourself for their cause.

Throughout the Synod we were introduced to several Piarists' activities that I didn't know about before. The Calasanz mission is carried out in many places and in numerous ways throughout the world. There is clearly a lot of work to do to help the poorest, the troubled and youth lost with their faith, and clearly not enough workers are out there. One of the biggest challenges of the Piarist Order is to think about how to recruit new Piarists and how to invite and encourage laymen to help.

As for us, the youth, we found how important it is to search and look for our vocation. To ask God "what do you want me to do?" and listen carefully, no matter how long it takes until He responds. All of the young people should understand and know in their hearts that we're a part of the Church, and if we want it to change we ourselves should be that change, and we should be living that change.

A drawing one of Spanish girls made after the panel :-)

There are many good fruits of the Synod that I observe now, and surely many more that are yet to reveal themselves. On the European level, we noticed we should be meeting and sharing our experiences more often, which in itself is a testimony of the value of the Synod. On the Polish Province level, we are about to start the Calasanz Movement in Poland, and are extremely excited about it due to many positive opinions about the Movement that we heard

là-bas-et à quel point il est difficile. Et puis il m'a immédiatement apparu clairement que ce dont les enfants ont besoin des piaristes est leur patience, le courage et le sacrifice. Patience, pour toujours être là pour les enfants, même quand ils vous mettent en colère ou quand vous êtes épuisés ; ils ont besoin de vous. Courage, de les approcher même dans leurs problèmes les plus sombres, pour surmonter toutes les barrières en les rapprochant de Dieu. Sacrifice, car les enfants ont besoin de vos conseils, votre temps, votre présence même, et vous ne pouvez pas vous donner à eux pleinement si vous ne vous sacrifiez pas pour leur cause.

Tout au long du Synode, nous avons été initiés à plusieurs activités piaristes que je ne connaissais pas avant. La mission calasanctienne est réalisée dans de nombreux endroits et de nombreuses façons à travers le monde. Il y a manifestement beaucoup de travail à faire pour aider les plus pauvres, les personnes troublées et les jeunes perdus avec leur foi, et il est clair que les travailleurs ne sont pas assez nombreux. Un des plus grands défis de l'Ordre Piariste est de réfléchir à la façon de recruter de nouveaux Piaristes et comment inviter et encourager les laïcs à aider.

Quant à nous, les jeunes, nous avons trouvé combien il est important de chercher et de trouver notre vocation. Demander à Dieu "qu'est-ce que tu veux que je fasse ?" et écouter attentivement, peu importe combien de temps cela prend-il jusqu'à ce qu'Il réponde. Tous les jeunes devraient comprendre et savoir dans leur cœur que nous faisons partie de l'Église, et si nous voulons que cela change, nous devrions nous-mêmes être ce changement, et nous devrions vivre ce changement.

Un dessin d'une des filles espagnoles fait après le Panel :-)

Il y a beaucoup de bons fruits du Synode que j'observe maintenant, et sûrement beaucoup

compartir nuestras experiencias con más frecuencia, lo que en sí mismo es un testimonio del valor del Sínodo. A nivel de la provincia polaca, estamos a punto de iniciar el Movimiento Calasanz en Polonia, y estamos muy entusiasmados con ello debido a muchas opiniones positivas sobre el Movimiento que oímos durante el Sínodo. Y en cuanto a mí, tengo un montón de recuerdos increíbles, pero lo más importante fue una conversación muy profunda y emotiva con una de las participantes del Sínodo. Ella me ayudó a salir del mayor problema con el que estaba luchando en mi vida personal. Era tan irreal que estoy seguro de que Dios nos guió a conocernos y a hablar de nuestras vidas entonces.

Se formó una conexión entre personas de diferentes países – oramos juntos, trabajamos juntos, nos divertimos juntos. Fue tan impresionante escuchar el corazón en movimiento y la música profundamente religiosa de todo el continente. Todo fue en el nombre de Jesús. Todavía estoy usando el brazalete Contigo + que los húngaros nos dieron, ya que me recuerda la experiencia del Sínodo todos los días :-)

Como lo resumió mi amiga Kasia, que también era representante de la provincia polaca, lo que nos une es mucho mayor que las diferencias entre nosotros, y podemos hablar al unísono en todos los idiomas diferentes. Nuestro trabajo junto a la Escolapios continúa, con una visión más amplia e incluso más entusiasmo que antes. ¡Que Dios los bendiga, y que el Espíritu Santo nos guíe a todos, como lo hizo durante el Sínodo!

Rafał Cycoń

Provincia de Polonia, Varsovia

ancora rivelarsi. A livello europeo, abbiamo notato che dovremmo incontrarci e condividere le nostre esperienze più spesso, il che di per sé è una testimonianza del valore del Sinodo. A livello di Provincia polacca, stiamo per iniziare il Movimento Calasanzio in Polonia, e ne siamo estremamente entusiasti per le molte opinioni positive sul Movimento che abbiamo ascoltato durante il Sinodo. E per quanto riguarda me, ho tantissimi ricordi meravigliosi, ma la cosa più importante è stata una conversazione molto profonda ed emotiva con uno dei partecipanti al Sinodo. Una persona lì presente mi ha aiutato a uscire dal più grande problema con cui stavo lottando nella mia vita personale. Era così irreal che sono sicuro che Dio ci ha guidato per farci incontrare e parlare delle nostre vite

Si è creato un legame tra persone di Paesi diversi: abbiamo pregato insieme, abbiamo lavorato insieme, ci siamo divertiti insieme. È stato fantastico ascoltare musica commovente e musica profondamente religiosa da tutto il continente. Tutto è stato fatto nel nome di Gesù. Sto ancora indossando la fascia da braccio With You che gli ungheresi ci hanno regalato, poiché mi ricorda l'esperienza sinodale di tutti i giorni.

Come sintetizzato dal mio amico Kasia, che era anche un rappresentante della Provincia polacca, ciò che ci unisce è molto più grande delle differenze tra noi e possiamo parlare all'unisono in tutte le lingue. Il nostro lavoro accanto ai Padri Scolopi continua, con una visione più ampia e ancora più entusiasmo di prima. Dio vi benedica e che lo Spirito Santo guidi tutti noi, come ha fatto durante il Sinodo!

Rafał Cycoń

Provincia della Polonia, Varsavia

during the Synod. And as for me, I have tons of awesome memories, but most important was a very deep and emotional conversation with one of Synod's participants. She helped me to get out of the biggest problem I was struggling with in my personal life. It was so unreal that I'm sure that God guided us to meet each other and talk about our lives back then.

A connection was formed between people from different countries – we prayed together, we worked together, we had fun together. It was so awesome to listen to heart moving and deeply religious music from all over the continent. All of it was in the name of Jesus. I'm still wearing the With You+ armband that Hungarians gave us, as it reminds me of the Synod experience everyday :-)

As summarized by my friend Kasia, who was also a Polish Province representative – what unites us is far greater than differences between us, and we can speak in unison in all the different languages. Our work alongside the Piarists continues, with a broader vision and even more enthusiasm than before. God bless you, and may the Holy Spirit guide us all, as He did during the Synod!

*Rafał Cycoń
Province of Poland, Warsaw*

plus qui vont encore se révéler. Au niveau européen, nous avons remarqué que nous devrions nous réunir et partager nos expériences plus souvent, ce qui est en soi un témoignage de la valeur du Synode. Au niveau de la province polonaise, nous sommes sur le début du Mouvement Calasanz en Pologne, et sommes très enthousiastes à ce sujet en raison de nombreuses opinions positives sur le Mouvement que nous avons entendu pendant le Synode. Et quant à moi, j'ai des tonnes de souvenirs impressionnants, mais le plus important a été une conversation très profonde et émotionnelle avec l'une des participantes au Synode. Elle m'a aidé à sortir du plus gros problème que j'éprouvais dans ma vie personnelle. C'était tellement irréal que je suis sûr que Dieu nous a guidés pour nous rencontrer et parler de nos vies à l'époque.

Une connexion a été formée entre des gens de différents pays : nous avons prié ensemble, nous avons travaillé ensemble, nous nous sommes amusés ensemble. C'était tellement génial d'écouter le cœur émouvant et la musique profondément religieuse de tout le continent. Tout était au nom de Jésus. Je porte encore le brassard « avec toi + » que les hongrois nous ont donné, car cela me rappelle l'expérience du Synode tous les jours :-)

Comme l'a résumé mon amie Kasia, qui était également une représentante de la province polonaise, ce qui nous unit est bien plus grand que les différences entre nous, et nous pouvons parler à l'unisson dans toutes les différentes langues. Notre travail aux côtés des Piaristes se poursuit, avec une vision plus large et encore plus d'enthousiasme qu'auparavant. Que Dieu vous bénisse, et que le Saint-Esprit nous guide tous, comme il l'a fait pendant le Synode !

*Rafał Cycoń
Province Pologne, Varsovie*